

## Riječ urednice

Drago mi je da mogu predstaviti 64. svezak časopisa *Arhivski vjesnik*, s osam radova različitih kategorija, unutar uobičajenih rubrika: *Arhivska teorija i praksa* te *Institucije, osobe i obitelji*, uz što donosimo i prijevod jednoga dokumenta FIAF-a (International Federation of Film Archives), te nekolicinu prikaza publikacija i događanja. U ovom svesku objavljujemo i nekrolog posvećen arhivistu Vladimiru Žumeru (1949.-2021.), slovenskomu kolegi, koji je bio i naš suradnik te višegodišnji član uredništva ovoga časopisa.

U okviru rubrike *Arhivska teorija i praksa* objavljujemo šest radova.

Nenad Bukvić, nastavno na rad iz prošlogodišnjeg sveska *Arhivskoga vjesnika* u kojem je analizirao sudionike, u ovom se svesku bavi analizom komentara koji su nastali tijekom javne rasprave u vezi s donošenjem pojedinih arhivskih propisa i planskih dokumenata javne arhivske službe u Hrvatskoj u razdoblju 2017.-2020. godine. Time je zaokružio prošlogodišnje istraživanje, ukazujući na važnost sudjelovanja stručne zajednice u “oblikovanju normativne infrastrukture arhivske službe”.

Dijana Cenger piše o nakladničkoj djelatnosti hrvatskih arhiva u funkciji promotivnoga alata, ali i odnosa s javnošću tijekom povijesti, te temeljem istraživanja provedenoga ove godine u arhivima putem upitnika. Rezultati istraživanja ukazuju na potrebu jačanja toga segmenta rada u fazi strateškoga planiranja djelatnosti arhiva, ali i provođenja opsežnije i temeljitije evaluacije te stimuliranja razvoja digitalnih inačica publikacija, za kojima postoji interes među korisnicima arhivskih izdanja.

Tomislav Galović autor je rada nastaloga povodom 120. obljetnice *Arhivskog vjesnika*, obilježene 26. studenoga 2019. u Hrvatskom državnom arhivu, a odnosi se na zastupljenost heraldičkih tema u časopisu, od njegovih početaka do danas. Časopis je nakon pokretanja 1899. bio u najvećoj mjeri posvećen objavljivanju arhivskoga gradiva te znatno više pomoćnim povijesnim znanostima negoli danas. Ipak ni danas se ne odričemo tih tema, kao neodvojivoga dijela djelatnosti arhiva. U prilog tomu govori i nekolicina radova iz novijega razdoblja, koji se u većem ili manjem opsegu dotiču heraldičke tematike, a na koje u svojem radu ukazuje profesor Galović.

Ivana Hebrang Grgić ukazala je na važnost izvora za istraživanje publikacija hrvatskih iseljenika na primjeru Australije i Novoga Zelanda. Rad je nastao kao rezultat istraživanja u australskim i novozelandskim knjižnicama i arhivima,

koje je autorica provodila u suradnji s Anom Barbarić, radeći na projektu Hrvatski iseljenički tisak. Projekt se provodi na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, s ciljem izrade bibliografije periodičkih izdanja i drugih publikacija hrvatskih iseljenika, čiji će podatci biti dostupni *on-line*, a prati ih i digitalizacija pojedinih izdanja. U ovom radu Ivana Hebrang Grgić ukazuje na primjere periodike o čijem postojanju ne bismo znali ništa ili gotovo ništa bez istraživanja australskih i novozelandskih arhivskih izvora.

U okolnostima donošenja novih propisa o upravljanju dokumentarnim gradivom izvan arhiva i spisovodstvenom poslovanju tijela javnih vlasti u Hrvatskoj donosimo dva rada. Vedran Muić i Tomislav Car pišu o oblikovanju internih dokumenata stvaratelja, pravila za upravljanje dokumentarnim gradivom i popisa s rokovima čuvanja kao uvodu u digitalnu transformaciju, kojom se intenzivnije trebaju zaokupiti stvaratelji arhivskoga gradiva, da bi digitalno oblikovano gradivo u predviđenom opsegu i kvalitetno strukturirano moglo biti preuzeto u arhive. Autori su se u radu usredotočili na analizu prakse nakon donošenja propisa, sa željom da njihova analiza i ukazivanje na reprezentativne primjere iz do sada dosegnute prakse pomogne izradi kvalitetnijih internih akata kod što većega broja stvaratelja. Drugi je rad Kristijana Karajića, koji se je usredotočio na postupak provjere sukladnosti pravila, tehnologija i postupaka pretvorbe gradiva u digitalni oblik, čije korake je propisao i provodi HDA za sva tijela javne vlasti, ali i druge pravne i fizičke osobe, sa svrhom preuzimanja u arhive gradiva koje je zadržalo obilježja vjerodostojnosti te radi osiguranja primjerene zaštite i trajne iskoristivosti gradiva.

U bloku *Institucije, osobe i obitelji* objavljujemo dva rada. Prvi je rad Tomislava Jonjića u kojem prati aktivnosti Hrvatske seljačke stranke prije izbora za Ustavotvornu skupštinu Demokratske Federativne Jugoslavije (1945.). U okviru rada donosi prijepis do sada nepoznatoga dokumenta o tzv. Konferenciji prvaka HSS-a u zagrebačkom hotelu Esplanade, održanoj u rujnu 1945. godine u Zagrebu, koji sadrži i zanimljive dijelove o progonima i stanju stranke u tom razdoblju, poglavito u ljeto 1945. godine. Drugi je rad Nenada Grgurice posvećen stvaranju hrvatskoga carinskoga zakonodavstva u postupku proglašenja neovisnosti i razdruživanja od jugoslavenske države, u kojem prikazuje i institucionalni razvoj hrvatskih carinskih tijela u tome razdoblju.

U okviru rubrike *Dokumenti* donosimo prijevod Iskaza o digitalnim tehnologijama 3, autora Roberta Byrnea, Caroline Fournier, Anne Gant i Ulricha Ruedela, posvećenog digitalnoj restauraciji i obradi filmske slike s praktičnoga i etičkoga stajališta, koji je usvojen u okviru Tehničke komisije FIAF-a, a preveo ga je Vjeran Pavlinić.

Pored toga, jedan prilog posvećen je seminaru održanom u Zagrebu na temu digitalizacije kulturnoga nasljeđa (*Razvoj i održavanje IKT sustava za projekt eKultura*). Svezak zatvara niz prikaza časopisa, među njima i novopokrenu-

toga časopisa *Ad acta*, kao izdanja sisačkoga arhiva namijenjenoga prije svega publiciranju arhivskih pomagala, ali i drugih arhivističkih sadržaja, zatim slovenskoga časopisa *Atlanti* te nekolicine istaknutih svjetskih časopisa (*Archival Science*, *Archivaria*, *Archives and Manuscripts*, *Archives and Records*), sa željom da čitatelji iz hrvatske arhivističke zajednice, ali i obližnjih zemalja u kojima se prati *Arhivski vjesnik*, budu upoznati s najnovijim istraživanjima i spoznajama na području arhivistike.

Rajka Bućin

## Editorial

It is my pleasure to present the 64<sup>th</sup> volume of *Arhivski vjesnik* (*Bulletin d'archives*), containing eight papers of various categories within the usual sections: *Archival Theory and Practice* and *Institutions, Individuals and Families*, but also including the translation of one of the FIAF's documents, as well as several reviews of publications and events. The obituary for Vladimir Žumer (1949-2021), a colleague from Slovenia, our collaborator and a member of our Editorial Board for many years, is also published within these pages.

The section *Archival Theory and Practice* contains six papers.

Following the paper in the last volume of *Vjesnik* where he analysed participants, Nenad Bukvić now analyses commentaries that are the result of the public debate pertaining to adoption of certain archival provisions and planning documents of the public archival service in Croatia during the 2017-2020 period. The paper rounds off his last year's research, indicating the importance of participation of the professional community in "the formation of the normative infrastructure of the archival service."

Dijana Cenger writes about publishing activities of Croatian archives as a promotional tool, but also in the context of public relations throughout history, based on the research conducted this year in archives via a questionnaire. Research results point toward the necessity to strengthen that working field during the phase of strategic planning of archives' activities, but also to conduct more extensive and more thorough evaluation, as well as to stimulate digital editions, due to the interest among the users of archival publications.

Tomislav Galović authored a paper on the occasion of the Journal's 120<sup>th</sup> anniversary marked at the Croatian State Archives on 26 November 2019, pertaining to the representation of heraldic topics in the Journal from its inception until today. After its establishment in 1899 the Journal was mostly dedicated to the publication of archival records and much more to the auxiliary historical sciences than today. However, it still does not reject heraldic topics, since they form an inseparable part of archival activities. Several recent papers confirm this, due to the fact they pertain to various degrees to this particular subject matter, as Professor Galović points out in his paper.

Ivana Hebrang Grgić emphasized the importance of sources for the research of Croatian emigrants' publications on the example of Australia and New Zealand. The paper is the result of research in the Australian and New Zealand libraries and archives that the author carried out in collaboration with Ana Barbarić while working on the project entitled Croatian Emigrant Press. The project is conducted at Zagreb's Faculty of Humanities and Social Sciences with

the aim of creating the bibliography of periodicals and other publications of Croatian emigrants that will be accessible online, and it also includes digitization of individual publications. Ivana Hebrang Grgić outlines the examples of periodicals whose existence would remain completely or partially unknown had it not been for research of Australian and New Zealand archival sources.

In the circumstances when new provisions regarding the regulation of records outside of archives and records management of public authority bodies in Croatia are being adopted we are presenting two papers. Vedran Muić and Tomislav Car write about the formation of internal documents of creators, rules for records management and records disposal schedule as an introduction to digital transformation, which ought to be more prominent in the minds of creators of archival records in order for digitized records to be transferred to archives in the expected scope and well structured. In the paper the authors focus on the analysis of practice after the adoption of provisions, their intention being that their analysis and outline of the representative examples of the current practice will help in the creation of high-quality internal acts by as many creators as possible. Kristijan Karajić wrote the second paper, focusing his attention on the verification procedure of compatibility of rules, technologies and procedures in digital form, whose steps are prescribed and conducted by the CSA for all public authority bodies and also for other bodies and individuals, with the purpose of transferring to archives records that kept their credibility features and in order to secure apposite protection and permanent use of records.

The section *Institutions, Individuals and Families* features two papers. The first was authored by Tomislav Jonjić and deals with the activities of the Croatian Peasant Party prior to the elections for the Constitutional Assembly of the Democratic Federative Yugoslavia in 1945. The paper contains document that had been unknown so far pertaining to the so-called Conference of the Croatian Peasant Party's officials in Zagreb's Esplanade Hotel held in September 1945, with interesting parts regarding the persecutions carried out by the post war authorities and the state of the Party during that period, primarily the summer of 1945. The second paper was written by Nenad Grgurica and concerns the creation of Croatian customs legislation in the procedure of declaration of independence and dissolution from the Yugoslav State, which also shows the institutional development of Croatian customs bodies during that period.

The *Documents* section features the translation of the Digital Statement Part III, originally written by Robert Byrne, Caroline Fournier, Anne Gant and Ulrich Ruedel, dealing with image restauration, manipulation, treatment and ethics. The Statement was adopted within the FIAF (International Federation of Film Archives) Technical Commission and was translated by Vjieran Pavlinić.

One of the shorter articles concerns the seminar held in Zagreb on the subject of digitization of cultural heritage (*The Development and Maintenance of*

*the IKT Systems for the e-Culture Project*). This volume ends with the reviews of several journals, one of them being the newly established *Ad Acta*, the edition of the State Archives in Sisak mostly intended for the publication of archival finding aids, as well as other archival contents. It is followed by *Atlanti*, the Slovenian journal, and several distinguished world journals (*Archival Science*, *Archivaria*, *Archives and Manuscripts*, *Archives and Records*), with the desire that the readers from the Croatian archival community and the nearby countries where our Journal is read are familiarized with the latest research and knowledge in the field of archival science.

Rajka Bućin